



**RETROCAMERA CMD
ORIENTABILE - INFRAROSSI**

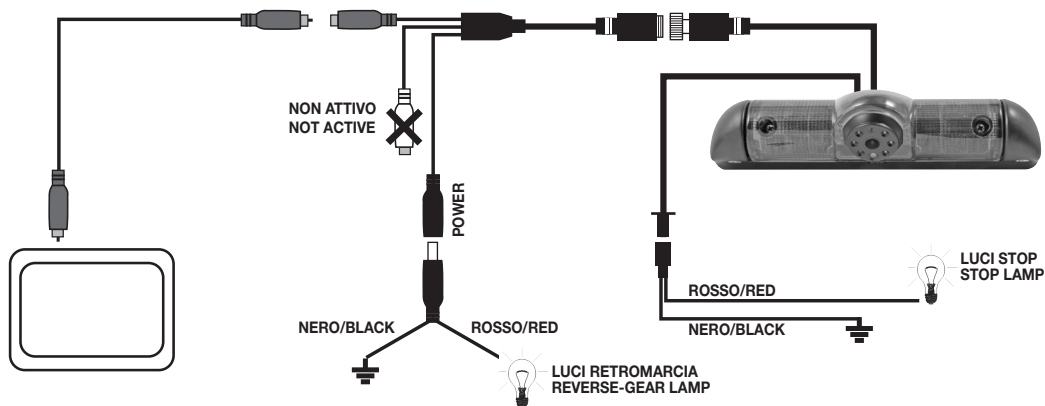


CITROËN Jumper - **FIAT** Ducato
PEUGEOT Boxer

MANUALE ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS MANUAL
NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
MANUAL DE INSTRUCCIONES

VM265

Collegamenti • Connections • Connexion • Anschluß • Conexion



I • La retrocamera è studiata per essere utilizzata solo per il tempo necessario al parcheggio. Deve essere alimentata tramite le luci di retromarcia in quanto se tenuta costantemente accesa si può danneggiare.

ATTENZIONE: Su alcune auto è possibile che la tensione delle luci di retromarcia non sia stabile, in questo caso interporre il filtro 05123

GB • The rear-camera has been studied to activate only during the parking-process. Its current-supply has to be taken from the reverse-gear-lights, because continuous operation conditions would damage the rear-camera.

ATTENTION: On some car-models, the Tension of the reverse-gear-lights might be unstable. In such case, use filter 05/123.

FR • La caméra de recul est étudiée pour être utilisée seulement le temps nécessaire au stationnement. Elle doit être alimentée à travers les lumières de la marche arrière, car, si constamment allumée, elle peut s'endommager.

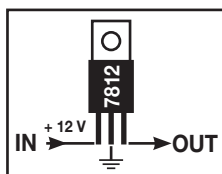
ATTENTION: Sur certaines voitures, la tension des lumières de marche arrière peut être instable, dans ce cas, interposer le filtre 05123

D • Die Rückfahr-Kamera aktiviert sich nur so lange, bis der Parkvorgang beendet ist. Stromanschluss unbedingt an den Rückfahr-Lichtern vornehmen, da der Dauerbetrieb die Rückfahr-Kamera beschädigen würde.

WICHTIG: Auf bestimmten Wagenmodellen könnte die Spannung der Rückfahr-Leuchten instabil sein. In diesem Fall, bitte Filter 05123 einsetzen.

E • La retro-cámara ha sido estudiada para ser utilizada solo durante el estacionamiento del coche. Tiene que ser alimentada mediante el positivo de la luz de marcha atrás, en el caso de tenerla constantemente encendida se puede dañar.

ATENCIÓN: En algunos coches es posible que la tensión presente en el positivo de las luces de marcha atrás se encuentre inestable, en este caso interponer el filtro 05123.



I • Per l'utilizzo prolungato (superiore a 5 minuti) collegare in serie al positivo di alimentazione l'integrato 7812.

GB • For longer operation-times (more than 5 minutes), connect the IC 7812 in series to the current-supply positive.

FR • Pour l'utilisation prolongé (supérieur à 5 minutes), brancher en série au positif de l'alimentation l'intégré 7812.

D • Bei längeren Betriebszeiten (mehr als 5 Minuten), Bauteil 7812, am Strom-Pluspol, in Serie anschließen.

E • Para la utilización prolongada (superior a 5 minutos) conectar en serie al positivo de alimentación el integrado 7812.

Specifiche tecniche • Technical specifications

- **Sensore / Sensor** **CMD 1/4"**
- **Led Infrarossi / Infrared led** **N° 7**
- **Sistema / System** **NTSC**
- **Luminosità / Brightness** **1,8 Lux**
- **Immagine / Picture** **Mirror**
- **Risoluzione / Resolution** **300.000 Pixel**
- **Fotogrammi / Frames** **25 fps**
- **Angolo di visione / View angle** **130°**
- **Lunghezza cavo / Cable length** **8 m**
- **Impermeabile / Waterproof** **IP67**

Garanzia: La garanzia decade nel caso di danneggiamento alla retrocamera o ai cavi.

Guaranty: Guaranty becomes void, in case of accidents on the rear-camera or cables.

Garantie: La garantie n'est pas valable en cas de dommage à la caméra de recul ou aux câbles.

Garantie-Leistung: diese entfällt, falls Rückfahr-Kamera oder diesbezügliche Kabel, Unfallschäden erleiden sollten.

Garantía: La garantía decae en el caso de daños a la retro-cámara o a los cables.

IT Phonocar dichiara che i prodotti sono conformi ai requisiti essenziali e a tutte le altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
GB Phonocar declares that these units are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
FR Phonocar déclare que l'appareils sont conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.
D Phonocar erklärt, dass die Produkte den Anforderungen entsprechen ist mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC.
E Phonocar declara que los productos cumplen con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.
EN 55022:2010 • EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 • EN 61000-3-3:2013 • EN 55024:2010 • EN 61000-4-2:2009
EN 6100-4-3: 2006+A1:2008+A2:2010 • EN 61000-4-4:2012 • EN 61000-4-5:2006 • EN 61000-4-6:2014 • EN 61000-4-8: 2010 • EN 61000-4-11:2004



Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.phonocar.it
This product must NOT be treated as a domestic waste. For further information, please read homepage www.phonocar.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
alle direttive 1999/5/EC R&TTE
DECLARATION OF CONFORMITY
to the directives 1999/5/EC R&TTE

E13 10R - 04 - 133357